

DECLARACION CONJUNTA
para el establecimiento de relaciones diplomáticas
entre la Republica Dominicana y Ucrania

La República Dominicana y Ucrania guiados por su deseo mutuo de fortalecer y desarrollar relaciones amistosas y de cooperación entre sus dos países deciden establecer entre ellos relaciones diplomáticas a nivel de Embajadores.

Ambas partes desean manifestar su confianza en que el establecimiento de relaciones diplomáticas y el intercambio de Embajadores entre los dos países contribuirá al desarrollo de la cooperación bilateral y a la consolidación de la paz mundial.

La República Dominicana y Ucrania, reafirman su voluntad de construir sus relaciones bilaterales de acuerdo a la Carta de las Naciones Unidas y en la base de los principios de coexistencia pacífica, igualdad y respeto mutuo de la soberanía y de la integridad del territorio de cada uno y de la no injerencia en los asuntos internos del otro.

Hecho y firmado en dos originales en los idiomas español, ucraniano e inglés, de un mismo tenor e igualmente válidos en la ciudad de Nueva York, en fecha el 21 de septiembre del año dos mil (2000).

Por la República Dominicana

Por Ucrania



HUGO TOLENTINO DIPP
Secretario de Estado de Relaciones Exteriores

BORYS TARASYUK
Ministro de Relaciones Exteriores

JOINT COMMUNIQUE
on the Establishment of Diplomatic Relations Between
the Dominican Republic and Ukraine

The Dominican Republic and Ukraine, desirous to strengthen and develop relations of friendship and co-operation between the two countries, have decided to establish diplomatic relations at the Ambassadorial level.

Both Parties express their confidence that the establishment of diplomatic relations and exchange of Ambassadors between their two countries will contribute to the development of bilateral co-operation and consolidation of international peace.

The Dominican Republic and Ukraine reaffirm their commitment to develop their bilateral relations in accordance with the Charter of the United Nations and on the basis of the principles of peaceful coexistence, equality and mutual respect for sovereignty, territorial integrity and non-interference in their internal affairs.

Done at New York on this twenty-first day of September, two thousand (2000), in duplicate, each copy in Spanish, Ukrainian and English languages, all texts being equally authentic.

For the Dominican Republic



HUGO TOLENTINO DIPP
Secretary of State for Foreign Affairs

For Ukraine



BORYS TARASYUK
Minister for Foreign Affairs